

SGA-Bulletin 4/96

Courrier SSA 4/96

**7. und 8. November
in Luzern :
Herbsttagung und
Generalversammlung**

-
25 Jahre SGA

**7 et 8 novembre
à Lucerne :
Journée d'automne,
Assemblée générale**

-
**25ème anniversaire de
la SSA**

Liebe Mitglieder

Dieses Bulletin steht ganz im Zeichen unserer Jubiläums-Mitgliederversammlung in Luzern, zu der ich Sie ganz herzlich einladen möchte. Die Informationen sind deshalb wie folgt gruppiert:

- Herbsttagung - 25 Jahre SGA
- Neue Statuten der SGA
- Weitere Traktanden an der GV
- Veranstaltungen.

Ich freue mich darauf, Sie in Luzern zu begrüßen.

Chers membres

Ce courrier se place sous le signe de notre assemblée générale-Jubilé à Lucerne à laquelle je vous invite très cordialement.

Les informations de ce courrier sont regroupées comme suit::

- Journée d'automne - 25 ans de la SSA
- Nouveaux statuts de la SSA
- Autres objets traités à l'assemblée générale
- Manifestations.

Je me réjouis de vous rencontrer à Lucerne.



Beat W. Hohmann, Präsident der SGA
Président de la SSA

Herbsttagung - 25 Jahre SGA**Journée d'automne - 25 ans SSA**

Wie bereits im ersten Bulletin dieses Jahres angekündigt, findet am 7. und 8. November die Herbsttagung und die Mitgliederversammlung unserer Gesellschaft in Luzern statt. Dabei dürfen wir das 25jährige Jubiläum der SGA feiern. Mit diesem Versand erhalten Sie das Programm, das Anmeldefomular und weitere Unterlagen sowie einen Einzahlungsschein. Auf ein paar Programmpunkte möchte ich Sie speziell hinweisen:

Fachvorträge

Ausbildungsbezogene Themen bilden einen Schwerpunkt unserer Tagung. Zu Beginn möchten EMPA und Suva Ihnen unter dem Titel "Den Lärm sehen" einige Demonstrationen vorführen, die in der Akustik-Ausbildung eingesetzt werden können. Dabei geht es vor allem darum, Ihnen Ideen zu vermitteln.

Ein spezielles Gebiet der Akustik, nämlich die Hörgeräte-Akustik, bringt Ihnen anschliessend Herr A. Vonlanthen näher. Er ist bei der auf diesem Gebiet sehr erfolgreichen Firma PHONAK (Mitglied der SGA) tätig.

Der Workshop am Ende des Nachmittags ist Demonstrationen im Messraum der Suva und den neuen Medien und ihrer Anwendung in der Akustik gewidmet: dem Internet (WWW) und Akustik-Lernprogrammen auf CD-ROM.

Klanglandschaften - qualitative Zugänge zur akustischen Umwelt

Im Hauptvortrag am Freitagmorgen möchten wir Ihnen unsere akustische Umgebung einmal von einer ganz anderen Seite zeigen:

Herr PD Dr. Justin Winkler vom geographischen Institut der Universität Basel, Präsident des Forums für Klanglandschaft, hat sich freundlicherweise bereiterklärt, unter diesem Titel ein Referat mit akustischen Demonstrationen zu halten. Dabei wird er auch auf die von ihm geleiteten Forschungsprojekte und auf die internationalen Aktivitäten eingehen.

Aus der Praxis

Unter diesem Titel stehen die Kurzbeiträge zu aktuellen Themen, u.a. zur Verordnung über den Schutz vor Schalleinwirkungen und Laserstrahlen, die am 1. April dieses Jahres in Kraft getreten ist.

Comme annoncé dans le premier bulletin de l'année, la Journée d'automne et l'assemblée générale de notre Société se tiendront à Lucerne, les 7 et 8 novembre. Nous en profiterons pour fêter les 25 ans de la SSA.

Vous trouverez dans cet envoi le programme, le formulaire d'inscription et différents documents, ainsi qu'un bulletin de versement.

Je souhaiterais attirer plus spécialement votre attention sur un certain nombre de points du programme:

Présentations spécialisées

Les thèmes relatifs à l'enseignement constituent le point fort de notre journée. Pour commencer, le LFEM et la CNA vous proposeront, sous le titre "Voir le bruit", quelques démonstrations applicables à l'enseignement de l'acoustique. Il s'agit avant tout de vous proposer quelques idées.

Ensuite, Monsieur A. Vonlanthen vous familiarisera avec un domaine particulier de l'acoustique, celui des prothèses auditives. M. Vonlanthen travaille pour la très active entreprise PHONAK (membre de la SSA).

Un atelier en fin d'après-midi sera également consacré aux nouveaux médias et à leurs applications en acoustique: Internet (WWW) et enseignement des fondements de l'acoustique sur CD-ROM.

Paysages sonores - approches qualitatives à l'environnement acoustique

Au cours de notre conférence du vendredi matin, nous souhaiterions vous présenter l'environnement sonore sous un jour très différent: Monsieur le Docteur P.D. Justin Winkler de l'Institut de Géographie de l'Université de Bâle, président du Forum pour le paysage sonore, a en effet accepté de venir donner sous ce titre une conférence avec démonstrations à l'appui. Il nous entretiendra en outre des projets de recherche et des activités qu'il dirige au plan international.

Actualités

Des interventions brèves aborderont des thèmes d'actualité ayant trait notamment à l'Ordonnance sur la protection contre les nuisances sonores et les rayons lasers entrée en vigueur le premier avril de cette année.

Statutenrevision**Révision des statuts**

Wie angekündigt liegen die überarbeiteten Statuten der SGA bei. Das Wachstum des Vereins, die neuen Rahmenbedingungen für die Akustik in der Schweiz (LSV etc.) und das Resultat der Mitgliederumfrage machten es in der Meinung des Vorstandes nötig, vor allem den Abschnitt "Zweck" der Statuten anzupassen. Dass im Zuge dieser Anpassung gewisse Unklarheiten der alten Statuten beseitigt und Präzisierungen gemacht wurden, war sicher erwünscht, sollen doch die neuen Statuten so lange Bestand haben wie die alten. Auch eine redaktionelle Ueberarbeitung und eine etwas andere Systematik drängte sich auf. Ansonsten glauben wir, dass der Geist der alten Statuten und alle wesentlichen Bestimmungen beibehalten wurden. An der Generalversammlung wird Gelegenheit sein, darüber noch vertieft zu diskutieren. Als Grundlage möchten wir einige Änderungen näher begründen.

Politische Neutralität (Art. 1):

Der Lärmschutz ist durch die LSV in diesem Land richtigerweise zum Politikum geworden. Damit die SGA für die Weiterentwicklung der LSV und für Vernehmlassungen als neutrale, fachliche Autorität anerkannt wird, ist die explizite Erwähnung der politischen Neutralität wichtig.

Zweck (Art. 2):

Neu wird die Vergabe eines Titels, die Qualitätssicherung, die Stellungnahmen und der Zusammenhalt der Akustiker über die Sprachgrenzen hinweg aufgenommen. Dies ist eine Anpassung an neue Gegebenheiten und dürfte den Bedürfnissen der Mitglieder entsprechen, wie sie aus der Umfrage hervorgingen.

Erwähnung der Kollektivmitglieder (Art. 3):

Die Beiträge der Kollektivmitglieder sind erheblich höher als die der Einzelmitglieder. Wir glauben, dass die SGA dieser Tatsache durch spezielle Dienstleistungen (freier Versand, freie Ausstellung an Versammlungen u.ä.) Rechnung tragen muss.

Comme annoncé, les statuts révisés de la SSA sont joints à cet envoi. La croissance de la Société, les nouvelles conditions pour l'acoustique en Suisse (OPB, etc.) et les résultats du questionnaire adressé aux membres ont conduit le comité à réviser les statuts, et en particulier l'article "Buts". Si au cours de la révision le texte a gagné en précision et clarté, c'était certainement souhaitable, parce que nous espérons que les nouveaux statuts égaleront les anciens en durée de vie. Aussi, en plus des améliorations rédactionnelles, une structure plus systématique était-elle nécessaire. Néanmoins, l'esprit des anciens statuts et leurs principales clauses nous semblent avoir été respectés. L'assemblée générale sera l'occasion d'en débattre plus en profondeur. Dans cette perspective, nous souhaiterions justifier ici quelques-unes des modifications apportées.

Neutralité politique (art. 1):

Avec l'OPB, la protection contre le bruit est devenue en Suisse un véritable enjeu politique. Afin que la SSA soit reconnue comme une autorité spécialisée neutre - en vue de développements ultérieurs de l'OPB et d'audits - la mention explicite de sa neutralité politique s'avère capitale.

Buts (art. 2):

Les nouveautés sont: l'attribution d'un titre, la garantie de la qualité, les prises de position et la cohésion des acousticiens par-delà les frontières linguistiques. Ceci constitue une adaptation à de nouvelles données et devrait répondre aux besoins des membres, qui se sont faits jour à la faveur du questionnaire.

Membres collectifs (art. 3):

La cotisation des membres collectifs est notablement plus élevée que celle des membres individuels. Nous pensons que la SSA doit en tenir compte en offrant des prestations supplémentaires (mailings gratuits, exposition lors des réunions, etc.)

Aufnahme, Austritt, Ausschluss (Art. 4, 5, 6):

Es wird definiert, wie ein Mitglied genau aufgenommen wird. Nach Gesetz nämlich, sofern in den Statuten nichts anderes erwähnt wird, liegt die Kompetenz zur Aufnahme oder zum Ausschluss bei der Vereinsversammlung. Wir glauben, dass der Vorstand diese Vollmacht haben sollte (so wie es bis jetzt de facto sowieso war), ansonsten müsste das zukünftige Mitglied bis zur nächsten Vereinsversammlung warten. Auch wird dem Vorstand das Recht zum Ausschluss gegeben. Beide Vollmachten sind durch Rekursmöglichkeiten an die Vereinsversammlung abgesichert, was sicher zu einer Verwesentlichung der Kompetenzzuteilung führt.

Einberufung der Vereinsversammlung (Art. 9):

Dass ein Fünftel aller Mitglieder eine Vereinsversammlung einberufen können, ist nach Gesetz zwingend vorgeschrieben. Wir glauben, dass auch die Revisoren eine Versammlung einberufen dürfen, damit in finanziell prekärer Lage oder bei finanziellem Misstrauen gegenüber dem Vorstand Beschlüsse gefasst werden können, die nur der Vereinsversammlung zustehen.

Kompetenzen der Vereinsversammlung (Art. 10):

Die Kompetenzen sind klar aufgelistet. Neu soll der Beschluss zur Zusammenarbeit mit anderen Organisationen (z.B. EAA, FASE etc.) der Vereinsversammlung zustehen. Neu ist auch, dass der Vorstand ein Budget unterbreiten muss.

Stimmrecht (Art 11):

Die Modalitäten des Stimmrechtes werden präzisiert. Auf neue Art ist auch das Verfahren für die Auflösung des Vereins festgelegt. Nach den alten Statuten bestand die Gefahr, dass der Verein sich nicht auflösen konnte, und zwar nicht, weil zu viele Mitglieder gegen eine Auflösung wären, sondern weil zu viele Mitglieder gleichgültig sein könnten und so das verlangte Quorum nicht zustande käme.

Vorstand und Revisoren (Art. 12):

Neu hat die Vereinsversammlung einen Spielraum in der Anzahl der zu wählenden Vorstandsmitglieder, während der Vorstand das

Admission, démission, exclusion (art. 4, 5, 6)

L'admission d'un membre est clairement définie. En effet, selon la loi et pour autant qu'aucune mention particulière ne figure dans les statuts, l'admission et l'exclusion sont du ressort de l'assemblée générale d'une société. Nous pensons que c'est là la compétence du comité (comme cela a d'ailleurs toujours été le cas jusqu'à présent), sinon un futur membre se verrait dans l'obligation d'attendre la prochaine assemblée générale. La décision de l'exclusion d'un membre devrait également revenir au comité. Aussi bien pour l'admission que pour l'exclusion, il y a possibilité de recours à l'assemblée générale, ce qui garantit une plus juste répartition des compétences.

Convocation à l'assemblée générale (art. 9):

Juridiquement, si un cinquième des membres le demande, une assemblée générale doit être convoquée. Nous pensons que les vérificateurs des comptes peuvent également demander la convocation de l'assemblée générale, ceci afin que dans des cas de précarité financière ou de défiance à l'égard de la gestion du comité des décisions du ressort exclusif de l'assemblée générale puissent être prises.

Compétences de l'assemblée générale (art. 10):

Ces compétences sont clairement énumérées. Il est envisagé de confier à l'assemblée générale les décisions de collaborations avec d'autres organisations (p. ex. EAA, FASE etc.). Il est également prévu que le comité soumette un budget.

Droit de vote (art. 11):

Les modalités du droit de vote sont précisées. Une nouvelle procédure de dissolution de la Société est proposée. Les anciens statuts présentaient le risque de l'impossibilité de dissoudre la Société; non pas en raison d'une éventuelle opposition d'un grand nombre de ses membres, mais du fait qui leur était laissée de ne pas prendre position et que l'obtention du quorum requis demeurait ainsi impossible.

Comité et vérificateurs des comptes (art. 12):

L'assemblée générale disposera désormais d'une fourchette quant au nombre des membres du comité. Le comité obtiendra quant à lui

Dies erhöht die Flexibilität, um auf neue Gegebenheiten schnell zu reagieren.

Mittel (Art. 13):

Es wird festgelegt, was mit den Beiträgen von Mitgliedern geschieht, die im Verlauf des Jahres ein- oder austreten. Diese Regelung ist die einfachste. Auch wird eine Haftung des Vorstands oder der Mitglieder wegbedungen.

Der Vorstand beantragt der Generalversammlung, die neuen Statuten zu genehmigen.

Il en résultera une plus grande souplesse pour réagir rapidement à des situations nouvelles.

Moyens financiers (art. 13):

Ce qu'il advient des cotisations des membres entrant ou sortant en milieu d'année, est maintenant défini. La procédure décrite ici semble la plus simple. La responsabilité du comité ou des membres doit également être dégagée.

Le comité propose à l'assemblée générale la ratification des nouveaux statuts.

Weitere Traktanden der GV

SGA-Mitgliedschaft in der FASE

Am 24. September fand in St. Petersburg das 25. FASE Council Meeting statt. Der Präsident der SGA nahm aus Kosten- und Termingründen daran nicht teil, sondern hat eine schriftliche Stellungnahme zum Zusammenschluss von FASE und EAA abgegeben, über die wir bereits im Bulletin orientiert haben.

Leider hat nun der Präsident der FASE, Dr. R. Chivers (GB), einen mit unhaltbaren Vorwürfen gegen die EAA gespickten Resolutionsentwurf vorgelegt, von welchem sich sogar das *Institute of Acoustics* (die englische akustische Gesellschaft) distanzieren musste.

Unser Versuch, mit der ausdrücklichen Anerkennung der Verdienste der FASE eine konstruktive Basis für einen Zusammenschluss zu schaffen, ist also leider fehlgeschlagen.

Je nach Ausgang des Council Meeting (an dem u.a. wegen Visa-Problemen nicht alle Delegationen teilnehmen können), kann sich ein Austritt der SGA aus der FASE per Ende Jahr aufdrängen. Wir werden Sie an der GV über das Ergebnis orientieren und Ihnen einen entsprechenden Antrag vorlegen.

Zusätzliche Traktanden und Anträge

Eventuelle Anträge oder zusätzliche Traktanden oder Anträge sind bis 30.10.96 dem Vorstand anzumelden.

Autres points de l'ordre du jour

Relations SSA et FASE

Le 24 septembre s'est tenu à St Petersburg le 25ème Council Meeting FASE. Pour des raisons financières et de disponibilité, le comité de la SSA a renoncé à y participer. Il a en revanche remis par écrit la prise de position de la SSA, dont nous vous avons déjà informés (voir nos courriers 2/96 et 3/96).

Malheureusement, le président de la FASE, le Dr R. Chivers (GB), a soumis un projet de résolution comportant des reproches insoutenables à l'égard de l'EAA, projet dont le *Institute of Acoustics* (la société d'acoustique anglaise) lui-même a dû se distancer.

Notre tentative de forger une base constructive en vue d'une fusion par une reconnaissance explicite des mérites de la FASE s'est donc soldée par un échec.

Selon l'issue du Council Meeting (auquel pour des problèmes de visas toutes les délégations n'ont pu prendre part), il faut s'attendre à ce que la SSA démissionne de la FASE à la fin de l'année. Nous vous orienterons à ce sujet lors de l'assemblée générale et vous soumettrons une proposition.

Points supplémentaires et motions

D'éventuels motions ou points supplémentaires à l'ordre du jour doivent parvenir au comité d'ici au 30.10.96.

Postfach 251
8600 Dübendorf

Case postale 251
8600 Duebendorf

6

Ziele des Vorstandes für 1997/1998

Die Mitgliederumfrage hat gezeigt, was die Mitglieder von der SGA erwarten. Deshalb will der Vorstand in der nächsten Zeit:

- die Weiterbildung durch von der SGA initiierte Kurse verbessern;
- Vergleichsmessungen zur Hebung der Qualität anbieten;
- die Ausbildungsmöglichkeiten in der Akustik zusammenstellen.

Mit der Organisation der DAGA 98 in Zürich bietet sich uns die Chance:

- die SGA als Organisation in einem internationalen Rahmen zu präsentieren;
- die Spezialitäten der Akustik in der Schweiz aufzuzeigen;
- die DAGA 98 als Weiterbildungsmöglichkeit zu gebrauchen.

Deshalb setzt der Vorstand hohe Priorität auf eine gute und erinnerungswürdige DAGA 98 durch gute Vorbereitung und Organisation. Wir fordern alle Mitglieder auf, durch Mithilfe, aktive oder passive Teilnahme diese Chance wahrzunehmen.

Objectifs du comité pour 1997/1998

Le questionnaire a montré ce que ceux-ci attendaient de la SSA. En conséquence, le comité entend dans l'immédiat:

- améliorer la post-formation par des cours initiés par la SSA
- proposer des mesures comparatives destinées à améliorer la qualité
- répertorier les possibilités de formation en acoustique.

L'organisation de la DAGA 98 à Zurich nous offre l'opportunité:

- de présenter la SSA en tant qu'organisateur dans un cadre international
- de faire connaître les spécialités de l'acoustique en Suisse
- d'utiliser la DAGA 98 comme possibilité de post-formation.

Aussi le comité pose-t-il comme haute priorité une préparation et une organisation optimales, seules garantes d'une DAGA mémorable. Nous encourageons tous les membres à saisir cette chance et à s'impliquer par une participation active ou passive.

VERANSTALTUNGEN

MANIFESTATIONS

14. - 16.10.96: **L'acustica come bene culturale** - La progettazione acustica del teatro d'opera: conservazione e innovazione - Convegno internazionale, Torino, Fax: 0039 11 8815 268

07. - 08.11.96

25 Jahre SGA - 25 ans SSA

vgl. Einladung und Programm

voir invitation et programme

05.11.96, 1930: **"maschinengesänge"** - ein Konzert des Schweizerischen Zentrums für Computer-Musik mit digital verarbeiteten Klängen aus einer Stahlgiesserei, im grossen Saal des Konservatoriums in Zürich.

03.03. - 07.03.97: **DAGA in Kiel**, Forschungsanstalt der Bundeswehr, Fax: 0049 431 7204150

14.04. - 18.04.97: **4ème Congrès français d'acoustique de la S.F.A.** à Marseilles
C.N.R.S. - L.M.A. - C.F.A. 4, F-13402 MARSEILLE Cedex 20, FRANCE Fax: 0033 91 22 82 48

25.08. - 27.08.97: **Internoise 97, Budapest**, OPAKFI, H-1027 Budapest, Fax: 0036 1 202 0452

Ankündigungen sind solange Vorrat bei
B. Hohmann erhältlich (Tel. 041 - 419 54 94).

Des invitations sont disponibles auprès du
président de la SSA (041 - 419 54 94)

09.09. - 12.09.97: **Acoustics - High Tatras '97**, Slovak Republic, Fax: 0042 855 321 811

Ankündigungen sind bei B. Hohmann erhältlich
(Tel. 041 - 419 54 94)
(Deadline for abstracts: 30. November 1996)

Des invitations sont disponibles auprès du
président de la SSA (041 - 419 54 94)
(Deadline for abstracts: 30. November 1996)